

# 秩父夜祭觀光導覽地圖 秩父夜祭交通案内圖



秩父夜祭是以日本三大曳山祭之一。這個祭典也於 2016 年登錄為聯合國教科文組織的無形民俗文化財。每年都有來自世界各地超過 30 萬以上的旅客參與盛會。為期兩天的祭典，人們會在秩父市區內推動 6 台大型豪華的山車花車巡迴遊行。冉冉上升於冬季夜空的煙火與閃爍的燈籠亮光，呈現祭典的另一種風情，值得細細品味。

## 推薦的精彩活動



花車上的舞蹈表演



舞台歌舞伎



超過 20 噸重的 6 個山車花車被拉上團子坂街道



施放煙火



- 12月2日山車ルート
- 12月2日山車花車遊行路線
- 12月3日山車ルート
- 12月3日山車花車遊行路線
- P 臨時駐車場 臨時停車場
- 駐車場スペース 停車場
- 一方通行 單行道
- トイレ 洗手間
- 障害者用トイレ 無障礙洗手間
- 迷子センター 走失兒童服務中心
- 救護所 救護站
- おもてなしガイド 志願者指南
- Wi-Fi Wi-Fiスポット Wi-Fi熱點
- コンビニ 便利商店
- フォトスポット 熱門拍照景點
- 交番 派出所

## 時刻表

| 日期          | 時間                        | 活動                    | 場所   |
|-------------|---------------------------|-----------------------|--|
| 12月2日       | 10:00~                    | 秩父神社神樂                | Chichibu Shrine                              |
|             | 11:00~16:30               | 5 台山車花車在市區內被推動遊行      | Chichibu Shrine,                             |
|             | 18:00~20:00               |                       | Motomachi~kamimachi Streets                  |
|             | 11:00~16:00               | 花車上的舞蹈表演              | Chichibu Shrine, Motomachi-kamimachi Streets |
| 19:00~20:00 | 施放煙火                      | Hitsujiyama Park      |  |
| 12月3日       | 10:00~                    | 秩父神社神樂                | Chichibu Shrine                              |
|             | 9:00~                     | 街道上由眾人合力拉動的正是 6 台屋台花車 | entire city                                  |
|             | 9:30~13:00                | 花車上的舞蹈表演              | Chichibu Shrine, Motomachi-kamimachi Streets |
|             | 11:00~14:00               | 舞台歌舞伎                 | Kamimachi street                             |
|             | 19:30~22:00               | 煙火                    | Hitsujiyama Park                             |
| 19:30~      | 超過 20 噸重的 6 台山車花車被拉上團子坂街道 | Dango sloop           | Chichibu Park                                |

## 車班行駛資訊

| 西武鐵道 時刻表 (12月2日) |            |                     |             | 秩父鐵道 時刻表 (12月3日) |                |                     |             |
|------------------|------------|---------------------|-------------|------------------|----------------|---------------------|-------------|
| 出發時間             | 開往         | 類型 (各站停車/急行列車/特急列車) | 備註          | 出發時間             | 開往             | 類型 (各站停車/急行列車/特急列車) | 備註          |
| 21:35            | Ikebukuro  | Rapid               |             | 21:25            | Hanyu          | local               |             |
| 21:45            | Ikebukuro  | Limited Express     | 需要特急券       | 21:40            | Kumagaya       | local               |             |
| 21:55            | Ikebukuro  | local               |             | 21:50            | Higashi gyouda | local               |             |
| 22:05            | Ikebukuro  | Limited Express     | 需要特急券       | 22:00            | Kumagaya       | local               |             |
| 22:15            | Hanno      | local               |             | 22:15            | Kumagaya       | Rapid               | 需要特急券       |
| 22:25            | Ikebukuro  | Limited Express     | 需要特急券       | 22:30            | Kumagaya       | local               |             |
| 22:35            | Hanno      | local               | 前往池袋的最後一班列車 | 22:40            | Kumagaya       | local               |             |
| 22:45            | Ikebukuro  | Limited Express     | 需要特急券       | 22:55            | Kumagaya       | local               |             |
| 23:00            | Tokorozawa | local               |             | 23:10            | Kumagaya       | local               |             |
| 23:20            | Tokorozawa | Limited Express     | 需要特急券       | 23:25            | Kumagaya       | local               |             |
| 23:40            | Tokorozawa | local               |             | 23:40            | Kumagaya       | local               | 前往熊谷的最後一班列車 |



# 歡迎蒞臨秩父夜祭! Yomatsuri (Night Festival)!



我不會說中文。為了瞭解您所問的問題，  
能否請您指出以下的句子或單字，告訴我您想問的問題？

|                                    |   |   |  |  |
|------------------------------------|---|---|--|--|
| <p>〇〇にはどうやっていけますか?<br/>要怎麼去〇〇?</p> |  トイレ<br>洗手間      |  銀行<br>銀行          |  コンビニ<br>便利商店 |  駅<br>車站      |
| <p>〇〇はどこですか?<br/>〇〇在哪裡呢?</p>       |  Wi-Fi<br>Wi-Fi  |  タクシー乗り場<br>計程車乘車處 |  交番<br>派出所    |  秩父神社<br>秩父神社 |
| <p>〇〇に行ってください。<br/>請去〇〇。</p>       |  スーパーマーケット<br>超市 |  屋台<br>攤販          |  温泉<br>温泉     |  駐車場<br>停車場   |

|                                     |  |   |
|-------------------------------------|--|---|
| <p>両替はできますか?<br/>可以換錢嗎?</p>         | <p>山車はどこで見れますか?<br/>那裡可以看花車呢?</p>      | <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="background-color: #ff69b4; padding: 5px; border-radius: 10px;">○ Yes</div> <div style="background-color: #4169e1; padding: 5px; border-radius: 10px;">× No</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="background-color: #9370db; padding: 5px; border-radius: 10px; text-align: center;">             徒歩<br/>歩行<br/> </div> <div style="background-color: #9370db; padding: 5px; border-radius: 10px; text-align: center;">             タクシー<br/>搭計程車<br/>TAXI<br/> </div> <div style="background-color: #9370db; padding: 5px; border-radius: 10px; text-align: center;">             バス<br/>搭巴士<br/> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="background-color: #ffa500; padding: 5px; border-radius: 10px; text-align: center;">             分<br/>分鐘<br/> </div> <div style="background-color: #ffa500; padding: 5px; border-radius: 10px; text-align: center;">             時間<br/>小時<br/> </div> <div style="background-color: #ffa500; padding: 5px; border-radius: 10px; text-align: center;">             円<br/>¥<br/> </div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="background-color: #ff69b4; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">0</div> <div style="background-color: #ff69b4; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">1</div> <div style="background-color: #ff69b4; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">2</div> <div style="background-color: #ff69b4; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">3</div> <div style="background-color: #ff69b4; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">4</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="background-color: #ff69b4; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">5</div> <div style="background-color: #ff69b4; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">6</div> <div style="background-color: #ff69b4; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">7</div> <div style="background-color: #ff69b4; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">8</div> <div style="background-color: #ff69b4; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">9</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="background-color: #ff69b4; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">10</div> <div style="background-color: #ff69b4; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">11</div> <div style="background-color: #ff69b4; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">12</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="background-color: #4169e1; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">5</div> <div style="background-color: #4169e1; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">10</div> <div style="background-color: #4169e1; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">20</div> <div style="background-color: #4169e1; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">30</div> <div style="background-color: #4169e1; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">40</div> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="background-color: #4169e1; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">50</div> <div style="background-color: #4169e1; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">60</div> <div style="background-color: #4169e1; border-radius: 50%; width: 40px; height: 40px; text-align: center; line-height: 40px;">00</div> </div> |
| <p>タバコは吸えますか?<br/>請問可以吸菸嗎?</p>      | <p>花火は何時見れますか?<br/>請問幾點可以看煙火?</p>      |   |
| <p>〇〇まで歩いていけますか?<br/>請問要怎麼走去〇〇?</p> | <p>着物は着れますか?<br/>可以穿和服嗎?</p>           |   |
| <p>山車には触れますか?<br/>請問可以觸碰山車花車嗎?</p>  | <p>この道は通れますか?<br/>請問這條路可以通過嗎?</p>      |   |
| <p>これはいくらですか?<br/>這是什麼?</p>         | <p>お祭りは何時までやっていきますか?<br/>這個祭典到幾點呢?</p> |   |
| <p>これを〇個欲しいです。<br/>我想要〇個</p>        | <p>〇〇まで何分かかりますか?<br/>要去〇〇大概要多少時間?</p>  |   |
| <p>カードは使えますか?<br/>可以使用信用卡嗎?</p>     |  |   |

## 秩父夜祭の歴史

這個祭典是秩父的女神與住在武甲山的男神一年一度相會日子的祭典。  
相會的場所雖然是秩父市政府前的廣場，但在前方有一個很斜的坡路「團子坂」，重達 20 噸的山車花車被眾人拉上來時，正是整個祭典的最高潮。  
這個祭典，隨著「絹大市」的經濟發展，祭典規模也越辦越盛大。  
這個祭典於 2016 年也登錄為聯合國教科文組織的無形民俗文化財。

## 關於秩父夜祭的詳細資訊請參照此處

|   |  |   |
|---|--|---|
| <p>HP</p>  | <p>Instagram</p>  | <p>Facebook</p>  |
|---|--|---|

關於這個祭典的照片請加上  
「#chichibunightfestival」  
並歡迎於社群媒體公開發表。